



STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG

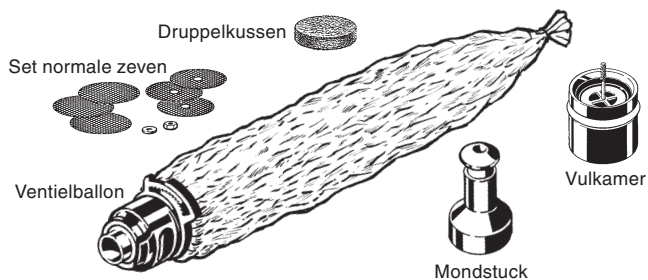
**Volcano**<sup>®</sup>  
VAPORIZATION SYSTEM

## BEDIENINGSHANDLEIDING

Vóór de ingebruikname aandachtig lezen en bewaren.

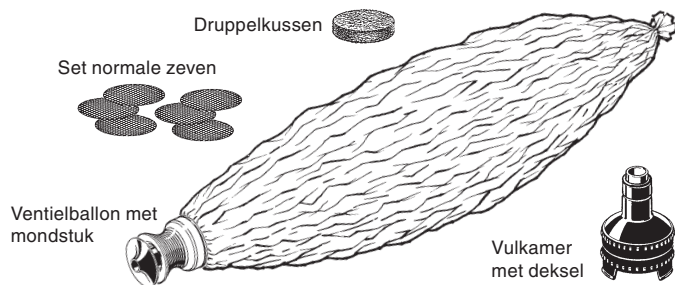
<b>Inhoudsopgave</b> .....	pagina
Productoverzicht.....	4
Veiligheidsinstructies.....	6
Algemeen.....	8
Plantenoverzicht.....	9
Invloedsfactoren bij het verdampen.....	10
De hetelucht generators	
<b>VOLCANO DIGIT</b> en <b>CLASSIC</b> .....	11
Uitpakken, opstellen, gebruik en bediening, verzorging en onderhoud, bewaring, storingen, technische gegevens	
<b>VOLCANO DIGIT</b> .....	14
Ingebruikname, opwarmen, temperatuurinstelling	
<b>VOLCANO CLASSIC</b> .....	15
Ingebruikname, opwarmen, temperatuurinstelling	
<b>EASY VALVE</b>	
Gebruik en bediening.....	17
Reiniging en onderhoud.....	20
<b>SOLID VALVE</b>	
Gebruik en bediening.....	23
Reiniging en onderhoud.....	27
<b>Druppelkussen</b> .....	32
CE-verklaring van overeenstemming.....	33
Garantie.....	34

## PRODUCTOVERZICHT *SOLID VALVE*



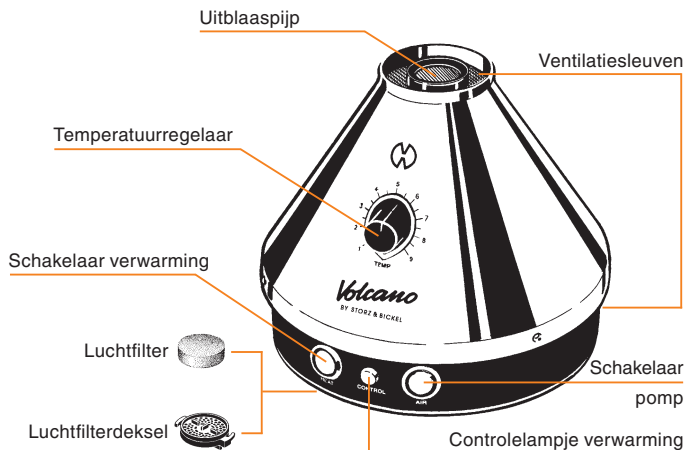
Compatibel met **VOLCANO CLASSIC** en **VOLCANO DIGIT**

## PRODUCTOVERZICHT *EASY VALVE*



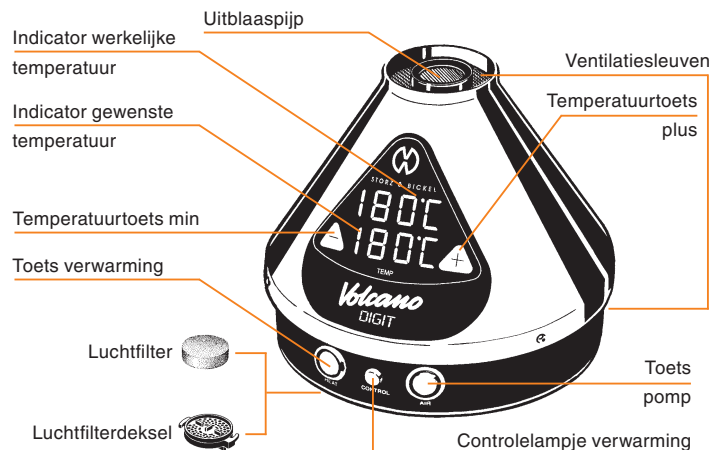
Compatibel met **VOLCANO CLASSIC** en **VOLCANO DIGIT**

## PRODUCTOVERZICHT *VOLCANO CLASSIC*



4

## PRODUCTOVERZICHT *VOLCANO DIGIT*



5



Lees de volgende veiligheidsinstructies zorgvuldig en volledig door voordat het apparaat in gebruik wordt genomen!

Deze bedieningshandleiding is een essentieel bestanddeel van de verdamper en moet worden overhandigd aan de gebruiker.

De daarin opgenomen instructies moeten nauwgezet in acht worden genomen, aangezien ze van uitermate groot belang zijn voor de veiligheid bij het opstellen, bij het gebruik en bij de instandhouding van de verdamper.

- De verpakkingselementen (plastic zakken, schuimstof, kartons enz.) mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.
- Vóór de aansluiting van de verdamper moet worden gecontroleerd of de gegevens die vermeld staan op het typeplaatje aan de onderzijde van de verdamper overeenstemmen met de gegevens van het beschikbare stroomnet op de plaats van de installatie.
- Bij storingen tijdens de werking moet onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact worden getrokken.
- De stroomkabel moet over zijn volledige lengte worden afgerold (oprollen en op elkaar leggen van de kabel vermijden). Hij mag niet worden blootgesteld aan stoten of toegankelijk zijn voor kinderen, zich niet in de buurt van vloeistoffen of

Deze brochure moet zorgvuldig worden bewaard voor verdere raadpleging.



### Veiligheidsinstructies!

Om lichamelijk letsel en materiële schade te vermijden, moeten de instructies met dit symbool absoluut in acht worden genomen.



### Aanwijzing/tip!

Met dit symbool gemarkeerde aanwijzingen beschrijven technische verbanden of geven bijkomende tips voor de omgang met het **VOLCANO** verdampingssysteem.

warmtebronnen bevinden en niet worden beschadigd. De stroomkabel niet over scherpe randen trekken, nooit knellen en knikken. De kabel bij beschadigingen laten vervangen door onze klantendienst.

- Het gebruik van verdeeldozen en/of verlengkabels wordt afgeraden. Indien absoluut noodzakelijk, mogen alleen producten met kwaliteitscertificatie (zoals bijv. UL, IMQ, VDE, +S, enz.) worden gebruikt, voor zover de aangegeven vermogenswaarde het benodigde vermogen ( $A = \text{ampère}$ ) van de aangesloten apparaten overschrijdt.
- Bij twijfel moet men de elektrische installatie door een vakman laten controleren op inachtneming van de lokale veiligheidsvoorschriften.
- Installeer de verdamper op een stabiel en plat oppervlak, op voldoende afstand van warmtebronnen

(kachel, fornuis, haard, enz.) en op een plaats, waar de omgevingstemperatuur niet kan dalen tot beneden 5°C (41°F). Hij moet worden bewaard op een beschermde en droge plek en mag in geen geval in vochtige ruimten (zoals badkamers enz.) worden opgesteld.

- Reparaties aan de hetelucht generator mogen uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst. Verkeerd uitgevoerde reparaties zonder gebruik van originele onderdelen kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker.
- Bij het openen van de verdamper dreigt levensgevaar, aangezien spanningvoerende componenten en aansluitingen worden blootgelegd.
- De verdamper mag in geen geval met een ingestoken netstekker worden gerepareerd of getransporteerd.
- Trek nooit aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen, maar trek direct aan de stekker.
- De verdamper mag in geen geval in gebruik worden genomen, wanneer de stroomkabel defect is.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Tijdens de werking mag de verdamper niet onbeheerd worden achtergelaten. Schakel de verwarming en pomp na gebruik uit.
- De ventilatiesleuven en de uitblaaspijp van de verdamper mogen tijdens de werking of de afkoelfase niet worden dichtgehouden, afgedekt of verstoppt.
- **Gevaar voor verbranding!**
- Raak de uitblaaspijp en de vulkamer niet aan in hete toestand.
- De vulkamer mag alleen worden opgezet voor het vullen van de ballon. Na het vullen van de ballon moet de vulkamer van de hetelucht generator worden verwijderd, om een overmatige opwarming (gevaar voor verbranding) van de vulkamer te vermijden.
- Houd geen lichaamsdelen of voorwerpen in de hete luchtstraal.
- De verdamper mag alleen droog of eventueel met een vochtige doek worden gereinigd. Trek voordien steeds de stroomkabel uit het stopcontact. De verdamper mag in geen geval in water of in andere vloeistoffen worden ondergedompeld of met een directe water- of stoomstraal worden gereinigd.
- De verdamper mag niet in een vochtige of natte omgeving worden gebruikt.
- Stel de verdamper niet bloot aan regen. Gebruik de verdamper niet in bad of boven water.
- Raak de verdamper nooit aan met natte of vochtige lichaamsdelen.
- Zet nooit vloeistofreservoirs op de verdamper.

## VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Neem de verdamper nooit in gebruik, zolang hij nat of vochtig is. Als de verdamper nat geworden is, moet hij door onze klantendienst worden gecontroleerd op eventuele beschadigingen aan elektrische bestanddelen.
- Gebruik de verdamper niet in een explosiegevaarlijke of ontvlambare atmosfeer.
- Laat de verdamper nooit gebruiken door kinderen of onbekwame personen.



**De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor beschadigingen, die veroorzaakt zijn door oneigenlijk, verkeerd of onoordeelkundig gebruik.**



grediënten onder andere vrij door roken of beroken. De temperatuur wordt daarbij geproduceerd door verbranding, wat gepaard gaat met ernstige nadelen.

Zo ademt men bij het roken naast de gewenste ingrediënten onvermijdelijk ook schadelijke verbrandingsstoffen in die kankerverwekkend zijn, de luchtwegen irriteren en afhankelijk van het plantenmateriaal slechte geuren verspreiden. Bovendien wordt het grootste gedeelte van de ingrediënten door de ongecontroleerde en veel te hoge verbrandingstemperatuur (500-700°C; 932-1292°F) zonder effect vernield en wordt het uitgangsmateriaal aldus onnodig verspild.

## PLANTENOVERZICHT

Hierna volgt een overzicht van de planten, die geschikt zijn voor verdamping in het **VOLCANO** verdampingssysteem. De aroma's uit de hier vermelde plantenmaterialen kunnen helpen om te ontsnappen aan de

jachtigheid van onze huidige, stresserende tijd\*.

Actuele informatie over de bruikbare planten en hun essences vindt u terug op [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com).

Plantennaam	Botanische naam	Gebruikt deel van de plant	Temperatuurinstelling
Eucalyptus	Eucalyptus globulus	de bladeren	1 / 130°C (266°F)
Hop	Humulus lupulus	de kegels	3 / 154°C (309°F)
Kamille	Matriarca chamomilla	de bloemen	6 / 190°C (374°F)
Lavendel	Lavandula angustifolia	de bloemen	1 / 130°C (266°F)
Citroenmelisse	Melissa officinalis	de bladeren	2 / 142°C (288°F)
Salie	Salvia officinalis	de bladeren	6 / 190°C (374°F)
Tijm	Thymus vulgaris	het kruid	6 / 190°C (374°F)

De essences (aromatische oliën) van deze planten kunnen bij een temperatuur tot 130°C (266°F) door middel van het bijgevoegde druppelkussen worden verdampd. Neem hierbij de aanwijzingen in het hoofdstuk „DRUPPELKUSSEN“ in acht.



**LET OP:** Het **VOLCANO** verdampingssysteem is niet bestemd voor medisch-therapeutische doeleinden.

Bij gezondheidsproblemen dient u uw arts of apotheker te raadplegen. Het is goed mogelijk dat een plant of zijn essence allergische reacties veroorzaakt bij de gebruiker. In dit geval is het ten stelligste af te raden, deze plant verder te gebruiken. Gebruik alleen delen van planten, die vermeld zijn in deze lijst en die volgens de

richtlijnen van de Europese farmacopee (of vergelijkbaar) onder andere werden gecontroleerd op echtheid, zuiverheid en ziekteverwekkers. In de apotheek kunnen dergelijke planten of delen van planten worden gekocht\*.

De inachtneming van de volgende instructies is belangrijk, om het verdampingssysteem met het door u gebruikte plantenmateriaal optimaal te kunnen instellen voor uw persoonlijke behoeften.

\*Deze verklaring werd niet door de FDA beoordeeld. Het **VOLCANO** verdampingssysteem is geen medisch product en is niet geschikt om ziekten te diagnosticeren, te behandelen, te genezen of te voorkomen.

## INVLOEDSFACTOREN BIJ HET VERDAMPEN

De hoeveelheid van de werkzame stoffen die in een ballon worden opgelost, wordt beïnvloed door de volgende factoren:

1. **Kwaliteit:** Het aandeel van de werkzame stoffen in het desbetreffende plantenmateriaal.
2. **Kwantiteit:** De hoeveelheid van het verdampingsmateriaal in de vulkamer dat wordt doorstroomt.
3. **Oppervlak:** Hoe fijner de planten fijngemaakt zijn, des te groter wordt het oppervlak waarvan de aroma's en werkzame stoffen bij het verdampingsproces kunnen vrijkomen.
4. **Temperatuur:** Hoe hoger de temperatuur, des te meer aroma's en werkzame stoffen in één keer vrijkomen. Houd er rekening mee dat een temperatuurverhoging altijd het laatste middel moet zijn, aangezien het plantenmateriaal bij hogere temperaturen sterker geroosterd smaakt.

Aangezien de ingrediënten van de planten op een zachte manier vrijkomen, kan het verdampingsproces met dezelfde vulkamerinhoud, afhankelijk van de vier bovengenoemde factoren, meermaals worden herhaald tot alle aroma's en werkzame stoffen volledig vrijgekomen zijn. Daarbij kan men alvorens de ballon opnieuw te vullen, de inhoud uit de vulkamer verwijderen en nogmaals fijnmaken, zodat het oppervlak van het uitgangsmateriaal groter wordt. Een hogere temperatuur zou eveneens meer werkzame

dampen vrijgeven, maar heeft een negatieve invloed op de smaak. Wanneer er bij een maximale temperatuur geen zichtbare dampen meer worden gevormd, is het verdampingsmateriaal volledig opgebruikt en moet het worden vervangen door nieuw materiaal. Omwille van de smaak is het echter aan te bevelen het verdampingsmateriaal reeds eerder te vervangen.

Het is belangrijk om de dampontwikkeling in de ballon te observeren. Een fijne, witte nevel is aangenaam om in te ademen. Hoe dichter de damp, des te meer wordt de smaak negatief beïnvloed. Bij een zeer hoge intensiteit (dichtheid) van de dampen kan de concentratie van de aroma's en werkzame stoffen de luchtwegen irriteren. In dit geval moet de temperatuur worden verlaagd.



*Dampontwikkeling observeren*

De ballon moet niet volledig worden gevuld, vaak volstaat het om de ballon slechts voor de helft of minder te vullen om de gewenste werking te bereiken.

De ballon is niet geschikt om de dampen gedurende een langere tijd te

## INVLOEDSFACTOREN BIJ HET VERDAMPEN

bewaren, aangezien deze na een tijdje (enkele uren) condenseren op de bekleding van de ballon. Doe slechts zo veel materiaal in de ballon, als binnen 10 minuten kan worden ingeademd.

### Ademtechniek

Inhaleer slechts half zo veel als u eigenlijk kunt. Houd de adem enkele seconden in en adem dan langzaam weer uit. Het is aan te bevelen om u heel bewust te concentreren op het ademen.

Uitgebreide en actuele informatie vindt u op onze website:

[www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com)

## DE HETELUCHT GENERATORS VOLCANO DIGIT EN CLASSIC

### Uitpakken

Het karton bevat alle bestanddelen en de bedieningshandleiding, die moet worden bewaard voor verdere raadpleging.

Neem de accessoires en de verdampers uit de verpakking. Controleer meteen na het uitpakken of de verdampers, de accessoires, de kabel en de stecker in orde en compleet zijn. Verwittig bij beschadigingen onmiddellijk de verkoper of de besteller.



De verpakkingselementen (kartons, plastic zakken, schuimstof enz.) mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen, aangezien ze een potentieel gevaar vormen.

Laat ter wille van het milieu geen verpakkingselementen in de natuur achter en gooi ze volgens de voorschriften weg. Wij raden aan de originele verpakking te bewaren voor eventueel later gebruik (transport, klantendienst, enz.).

### Opstellen

Voordat de verdampers worden opgesteld moet men controleren of de gegevens op het typeplaatje aan de onderzijde van het apparaat overeenstemmen met de gegevens van het plaatselijke stroomnet.

De elektrische installatie moet op alle gebieden voldoen aan de huidige overheidsvoorschriften.

Plaats de verdampers op een plat en stabiel oppervlak.

Zorg ervoor, dat de stroomkabel niet wordt beschadigd door knikken, knellen of strak spannen.



Een niet-correcte opstelling kan leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk kan worden gesteld.

### Gebruik en bediening



De verdamper werd ontwikkeld voor het verdampen van de in het plantenoverzicht vermelde plantenmaterialen en hun essences. Elk ander gebruik is oneigenlijk en potentieel gevaarlijk.

De gebruiker moet voor het gebruik en het onderhoud altijd de aanwijzingen in deze bedieningshandleiding opvolgen.

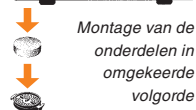
Bij twijfel of storingen moet de verdamper onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet de netstekker worden uitgetrokken. Probeer in geen geval de schade zelf te herstellen en neem rechtstreeks contact op met onze klantendienst.

Laat het apparaat na gebruik afkoelen voordat het wordt opgeborgen.

### Verzorging en onderhoud

Voor elk onderhoud moet het apparaat worden uitgeschakeld en moet de stekker worden uitgetrokken.

Aan de onderzijde van de hetelucht generator bevindt zich het luchtfilter. Controleer het luchtfilter van tijd tot tijd op verontreiniging en vervang het indien nodig. Draai het luchtfilterdekseel daarvoor tegen de klok in en verwijder het luchtfilter.



Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde

Gebruik geen schurende of krassende hulpmiddelen zoals staalwol, metaalborstels, naalden, ongeschikte kunststof sponzen enz. en agressieve reinigingsmiddelen.

Reinig de behuizing met een zachte doek, eventueel samen met een mild reinigingsmiddel (zeepsop).

### Bewaring

Bewaar de verdamper op een droge en tegen weersinvloeden beschermde plek en buiten het bereik van kinderen of onbekwame personen.

### Na storingen

Trek de stroomkabel onmiddellijk uit en zorg ervoor dat niemand de verdamper ongemerkt opnieuw kan aansluiten op het stroomnet.

Bij storingen aan de elektronica van de **VOLCANO DIGIT** kan een reset

worden uitgevoerd, door de netstekker uit te trekken en na een wachttijd van minstens drie seconden opnieuw aan te sluiten.

Breng de verdamper in de originele verpakking of op een andere wijze goed verpakt naar onze klantendienst ter reparatie.

Gooi de verdamper niet gewoon weg als hij onherstelbare schade heeft opgelopen. Aangezien hij bestaat uit hoogwaardige, volledig recyclebare componenten, moet hij worden ingeleverd bij uw gemeentelijk inzamel- en recyclingbedrijf.

### Mogelijke storingen

Controleer of de stroom niet uitgevallen is en of de contactverbreker (in de zekeringkast) en de hoofdschakelaar ingeschakeld zijn.



Trek onmiddellijk de netstekker uit indien de bovengenoemde aanwijzingen geen resultaat opleveren en bij alle andere storingen of hier niet-vermelde problemen.



Open de hetelucht generator niet! Zonder speciaal gereedschap en specifieke kennis zal iedere poging om het apparaat te openen leiden tot schade aan het apparaat. Bij een dergelijke poging vervallen de garantierechten.

Probeer in geen geval de schade zelf te herstellen. Neem rechtstreeks contact op met onze klantendienst.

### Technische gegevens **VOLCANO DIGIT** en **VOLCANO CLASSIC**

**Spanning:** 220-240 V / 50-60 Hz of 110-120 V / 50-60 Hz.

De spanningsgegevens bevinden zich aan de onderzijde (bodemplaat) van de **VOLCANO** hetelucht generator.

**Vermogen van de verwarming:** 100W

**Vermogen van de pomp:** 11 W

### Luchttemperatuur:

Keuzebereik **CLASSIC** tussen ca. 130°C en 230°C (266°F en 446°F);  
Keuzebereik **DIGIT** tussen ca. 40°C en 230°C (104°F en 446°F)

**Luchthoeveelheid:** ca. 12 l/min

**Gewicht:** **CLASSIC** ca. 1,6 kg;  
**DIGIT** ca. 1,8 kg

Apparaat van beschermingsklasse 1  
Trek de netstekker uit voor een volledige afkoppeling van het stroomnet.  
Technische wijzigingen voorbehouden.

Octrooien:

DE Pat. 198 03 376; DE 100 42 396;  
EU 0933093; US Pat. 6,513,524;  
Andere internationale octrooien aangevraagd.

**Ingebruikname**

Tijdens de werking mag het apparaat niet onbeheerd worden achtergelaten. Plaats de **VOLCANO DIGIT** op een plat en stabiel oppervlak. Controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens op het apparaat. De aansluitkabel en de stekker moeten in foutloze toestand zijn. De **VOLCANO DIGIT** mag alleen worden aangesloten op een correct geïnstalleerd (geaard) stopcontact.

De aarding van de verdampers is verplicht. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid, wanneer deze maatregel ter preventie van ongevallen niet wordt nageleefd.

Bij het insteken van de netstekker licht de LED-indicator van het apparaat kort op, tegelijkertijd wordt er intern een softwarecontrole uitgevoerd.

Het groene punt op het display geeft aan, dat de hetelucht generator aangesloten is op het stroomnet.

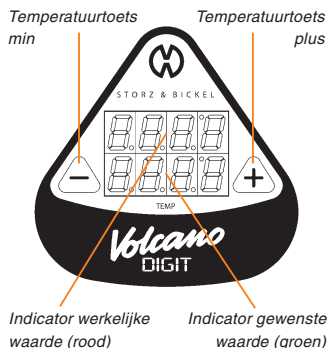
**Opwarmen**

Druk op de rode toets met de aanduiding „HEAT“ om de verwarming in te schakelen. Het oplichten van de gewenste/werkelijke temperatuur signaleert, dat de verwarming ingeschakeld is. Tegelijkertijd signaleert het oplichten van het gele controlelampje het opwarmingsproces. De bovenste, rode indicator geeft de werkelijke temperatuur in de vulkamer bij een ingeschakelde pomp aan en de onderste, groene indicator geeft de gewenste

streef temperatuur aan. Het opwarmingsproces is voltooid, wanneer de gewenste en werkelijke waarden overeenstemmen. Het opwarmen kan afhankelijk van de ingestelde temperatuur tot vijf minuten duren. Na het opwarmen wordt de temperatuur constant op de ingestelde waarde gehouden. De lichtintensiteit van het gele controlelampje stemt overeen met de intensiteit van het opwarmingsproces.



Om technische redenen kan de temperatuur in de vulkamer tijdens de verdamping niet worden gemeten. De temperatuur wordt tijdens de werking aan het verwarmingsblok gemeten. Op het display worden de overeenkomstige referentiewaarden voor de opgezete vulkamer bij een ingeschakelde pomp weergegeven.

**Temperatuurinstelling**

Door op de plustoets te drukken, wordt de gewenste waarde verhoogd, door op de mintoets te drukken, wordt de gewenste waarde verlaagd. Door de plus- of mintoets kort in te drukken, worden de gewenste waarden in stappen van 1 graad in de desbetreffende richting veranderd. Door de plus- of mintoets permanent in te drukken, beginnen de gewenste waarden doorlopend in de desbetreffende richting te lopen. Bij gelijktijdig indrukken van de plus- en mintoets verandert de weergave van graden Celsius in graden Fahrenheit en omgekeerd.



Indien de werkelijke waarde hoger is dan de gewenste waarde kan het afkoelproces door het inschakelen van de pomp worden versneld.



30 minuten na het laatste indrukken van een toets wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.

Zolang de verwarming nog een noemenswaardige restwarmte heeft, wordt de temperatuur weergegeven tot deze onder een waarde van 40°C (104°F) daalt. Daarna gaat de indicator uit en het groene punt op het display geeft aan, dat de hetelucht generator aangesloten is op het stroomnet.

**VOLCANO CLASSIC****Ingebruikname**

Tijdens de werking mag het apparaat niet onbeheerd worden achtergelaten. Plaats de **VOLCANO CLASSIC** op een plat en stabiel oppervlak. Controleer of de netspanning overeenstemt met de gegevens op het apparaat. De aansluitkabel en de stekker moeten in foutloze toestand zijn. De **VOLCANO CLASSIC** mag alleen worden aangesloten op een correct geïnstalleerd (geaard) stopcontact.

De aarding van de verdampers is verplicht. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid, wanneer deze maatregel ter preventie van ongevallen niet wordt nageleefd.

**Opwarmen**

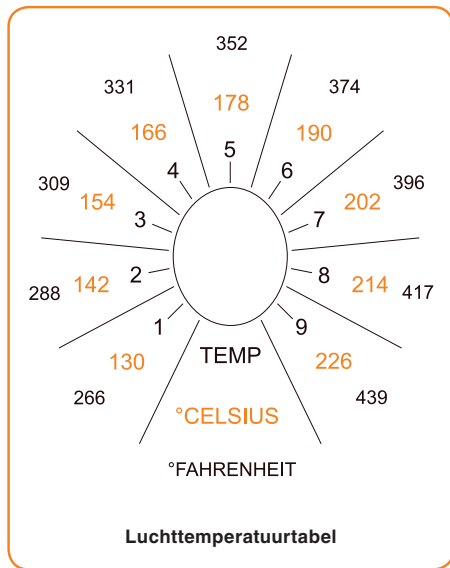
Schakel de verwarming in. Druk daarvoor op de rode tuimelschakelaar met de aanduiding „HEAT“. De schakelaar gaat branden en signaleert zo, dat de verwarming in werking gesteld is. Tegelijkertijd signaleert het oplichten van het gele controlelampje het opwarmingsproces. Het opwarmen van het verwarmingsblok kan afhankelijk van de ingestelde temperatuur tot 5 minuten duren.

Zodra het gele controlelampje dooft, is het opwarmingsproces van het verwarmingsblok voltooid en de ingestelde temperatuur bereikt. Als de temperatuur in het verwarmingsblok daalt, dan wordt het automatisch opnieuw opgewarmd. Dit wordt gesignaleerd door het oplichten van het gele controlelampje.



## VOLCANO CLASSIC

### Temperatuurinstelling



De luchttemperatuur schommelt bij de aangegeven waarden door het opwarmings- en afkoelproces van het verwarmingsblok altijd met  $\pm 5^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 9^{\circ}\text{F}$ ). Dus bijv. bij niveau 6 van 185 tot  $195^{\circ}\text{C}$  ( $365^{\circ}$  tot  $383^{\circ}\text{F}$ ).

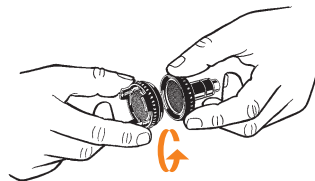
Selecteer de gewenste temperatuur met de draaiknop van de temperatuurregelaar.



Temperatuur selecteren

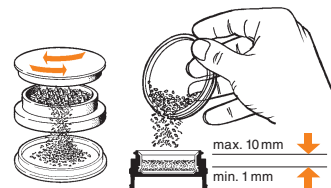
## EASY VALVE GEBRUIK EN BEDIENING

Draai het deksel van de vulkamer los en verwijder het.



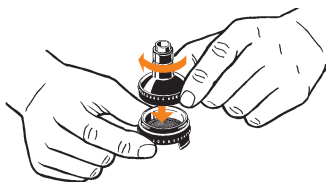
Deksel van de vulkamer verwijderen

Vul de vulkamer met de gewenste hoeveelheid fijnemaakt plantenmateriaal.



Vullen van de vulkamer

Schroef vervolgens het deksel opnieuw vast.



Deksel van de vulkamer vastschroeven



Zorg ervoor dat de zeven niet verontreinigd zijn met plantenmateriaal. Om een optimale functie te garanderen is het aan te bevelen om de zeven regelmatig te reinigen met de meegeleverde borstel.

Zet de vulkamer met het deksel op de uitblaaspomp van de hetelucht generator en laat de vulkamer vergrendelen. Schakel de pomp in. Druk op de groene toets/schakelaar met de aanduiding „AIR“. Zowel de vulkamer als het verdampingsmateriaal moeten eerst enkele seconden worden opgewarmd, voordat de dampen van de werkzame stoffen kunnen vrijkomen. Verwijder het mondstuk alvorens de ventielballoon aan te brengen.

ca. 5 sec

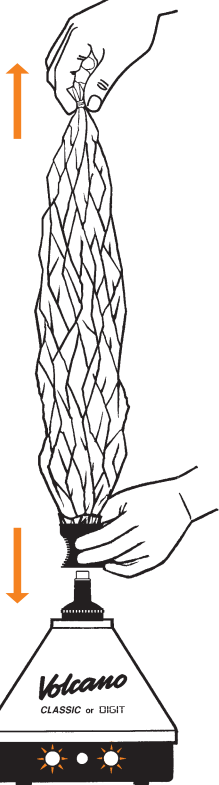


Het plantenmateriaal enkele seconden opwarmen

## EASY VALVE GEBRUIK EN BEDIENING

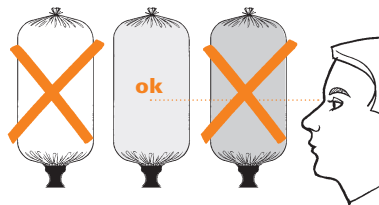


Trek de ventielballon strak voordat hij op de vulkamer wordt geplaatst, zodat de ballon bij het vullen verticaal op de verdampert staat.



Plaats de ventielballon op de vulkamer en laat hem vergrendelen. Het ventiel wordt daardoor geopend. De ballon wordt nu gevuld met de aroma's en dampen van de werkzame stoffen.

Vul de ballon slechts met zo veel dampen, als waarschijnlijk in de volgende 10 minuten worden gebruikt. Vul de ballon niet volledig (overdruk), om verlies van dampen van de werkzame stoffen te vermijden. Het is belangrijk, de dampontwikkeling in de ballon te observeren (zie „Invloedsfactoren bij het verdampen“).



Dampontwikkeling observeren

Schakel de pomp uit en neem de ventielballon samen met de vulkamer weg wanneer de ballon gevuld is. Neem het deksel van de vulkamer daarvoor vast aan de noppen rondom.

## EASY VALVE GEBRUIK EN BEDIENING



De complete balloneenheid verwijderen



### Gevaar voor verbranding!

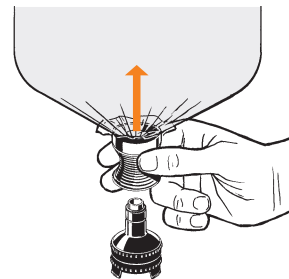
Raak geen onderdelen van de vulkamer aan, zolang deze na het vullen van een ballon nog niet afgekoeld zijn.



Gevaar voor verbranding!

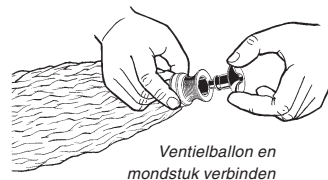
De vulkamer – behalve voor het vullen van de ballon – nooit op de uitblaaspip van de **VOLCANO** laten staan, zolang de verwarming ingeschakeld is. Bij niet-inachtneming kan de vulkamer zo sterk verhitten, dat men zijn vingers daaraan kan verbranden.

Maak de ventielballon los van de vulkamer. Het ventiel sluit vanzelf bij het losmaken en de dampen die zich in de ballon bevinden kunnen niet ontsnappen.



Ventielballon en vulkamer losmaken

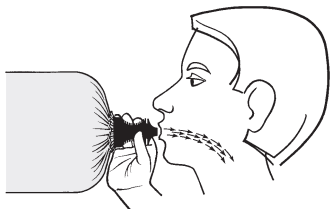
Steek het mondstuk in het ventiel en laat het vergrendelen.



Ventielballon en mondstuk verbinden

Druk voor gebruik met de lippen lichtjes tegen het mondstuk. Daardoor opent het ventiel en de dampen uit de ballon kunnen worden ingeademd. Zodra de druk van het mondstuk wordt genomen, sluit het ventiel vanzelf.

## EASY VALVE GEBRUIK EN BEDIENING

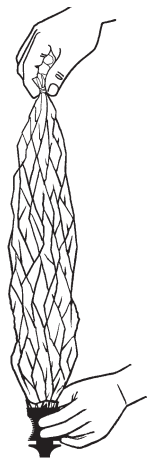


Met de lippen tegen het mondstuk drukken en langzaam inademen



Als de balloninhoud op raakt, kan de ballon volledig leeg worden gemaakt door hem strak te trekken.

Ballon strak trekken



## EASY VALVE REINIGING EN VERZORGING

### EASY VALVE Ventielballon met mondstuk

De **EASY VALVE** ventielballon met mondstuk is onderhoudsvrij en moet om hygiënische redenen regelmatig worden vervangen door een nieuwe ventielballon met mondstuk. Om dezelfde redenen mag een ventielballon met mondstuk niet door meerdere personen gezamenlijk worden gebruikt.

### Vulkamer met deksel

Laat de vulkamer en het deksel afkoelen alvorens ze te demonteren. Deze onderdelen moeten regelmatig

worden gereinigd om een foutloze werking en een zuivere smaak te garanderen. Een reiniging van de vulkamer met deksel is ook om hygiënische redenen noodzakelijk, wanneer het apparaat door andere personen wordt gebruikt. Voor de manuele reiniging kan spiritus (ethylalcohol) met tussens of katoenen doeken of afwasmiddel met warm water worden gebruikt. De vulkamer en het deksel kunnen voor reinigingsdoeleinden in enkele seconden worden gedemonteerd en opnieuw gemonteerd. De onderdelen van de vulkamer en het deksel kunnen ook in de vaatwasser worden gereini-

## EASY VALVE REINIGING EN VERZORGING

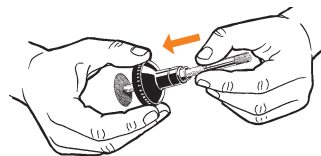
gd. De zeven, de dekselring en de clampjes zijn daarvoor echter te klein en zouden verloren kunnen gaan. Laat alle onderdelen goed drogen voor de montage.



Manuele reiniging met alcohol (min. 90%)

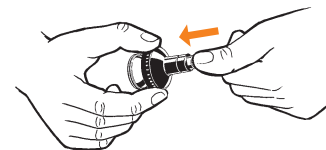
### Demonteren van het deksel

Druk de bovenste zeef er bijv. met behulp van de steel van de reinigingsborstel van boven naar beneden uit.

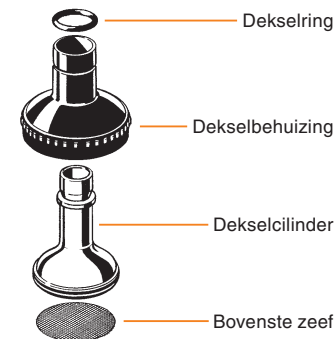


Bovenste zeef met behulp van de reinigingsborstel uitdrukken

Druk de dekselcilinder naar beneden uit de dekselbehuizing. Daarbij wordt de dekselring afgestroopt.



Dekselcilinder uit de dekselbehuizing drukken



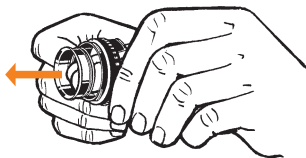
Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde.



De bovenste zeef moet zorgvuldig in de daarvoor voorziene groef worden geplaatst. Als dit niet gebeurt, kunnen partikelresten in de ballon terecht komen en worden ingeademd.

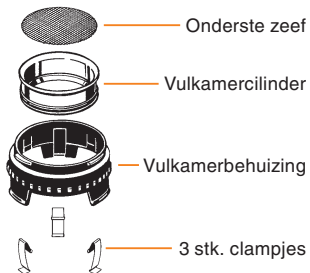
### Demonteren van de vulkamer

Druk de onderste zeef naar boven uit de vulkamercilinder. Druk de vulkamercilinder naar boven uit de vulkamerbehuizing.



Vulkamercilinder naar boven uit de vulkamerbehuizing drukken

De drie clampjes worden door het uiddrukken van de vulkamercilinder losgemaakt en vallen uit de vulkamerbehuizing.

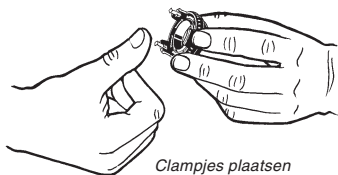
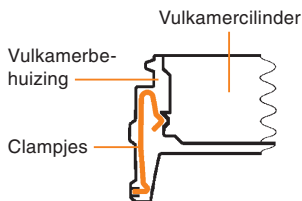


### Montage van de vulkamer

Druk de vulkamercilinder langs boven in de vulkamerbehuizing en laat hem vergrendelen.

Zet de clampjes in de daarvoor voorziene openingen aan de voet van de vulkamerbehuizing.

Let op de correcte positie van de clampjes, zoals afgebeeld op de detailtekening.



Clampjes plaatsen

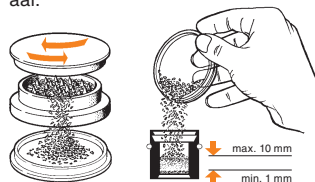
Plaats de zeef langs boven in de vulkamer.



De ballonmaterialen mogen niet toegankelijk worden gemaakt aan kinderen, aangezien ze een potentieel gevaar vormen. Gebruik uitsluitend hittebestendige, levensmiddelechte en smaakneutrale bakfolies of braadzakken, zoals verkrijgbaar in vele drogisterijen en supermarkten.

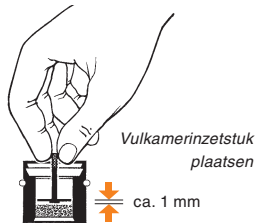
### Vullen van de vulkamer

Verwijder het vulkamerinzetstuk en vul de vulkamer met de gewenste hoeveelheid fijngemaakt plantenmateriaal.



Vullen van de vulkamer

Plaats het vulkamerinzetstuk vervolgens terug en laat de zeef daarbij met behulp van de stift zo ver zakken, dat de inhoud in de vulkamer tussen de zeven losjes gefixeerd is.



Vulkamerinzetstuk plaatsen

Let op de correcte positie van de vulkamerschijfje in de vulkamer. Deze moet op de bovenste rand van de vulkamercilinder uit edelstaal zitten.



Zorg ervoor dat de zeven niet verontreinigd zijn met plantenmateriaal. Om een optimale functie te garanderen is het aan te bevelen om de zeven regelmatig te reinigen met de meegeleverde borstel.

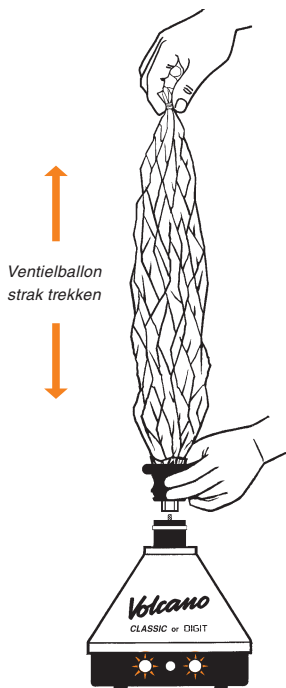
Zet de vulkamer op de uitblaaspomp van de hetelucht generator. Schakel de pomp in. Druk op de groene toets/schakelaar met de aanduiding „AIR“. Zowel de vulkamer als het verdampingsmateriaal moeten eerst enkele seconden worden opgewarmd, voordat de dampen van de werkzame stoffen kunnen vrijkomen.

ca. 5 sec

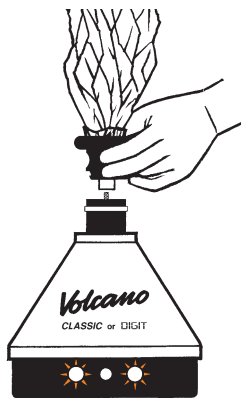


Het plantenmateriaal enkele seconden opwarmen

Trek de ventielballon strak voordat hij op de vulkamer wordt geplaatst, zodat de ballon bij het vullen verticaal op de verdampster staat.



Verbind het ventiel en de daaraan bevestigde ballon met de vulkamer. Zet het ventiel daarvoor langs boven op de vulkamer tot de beide grijpers vergrendeld zijn. Het ventiel wordt daarvoor geopend. De ballon wordt nu langzaam gevuld met de aroma's en dampen van de werkzame stoffen.

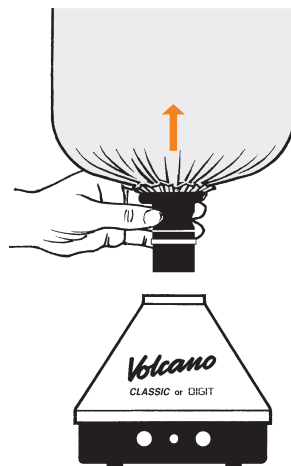


De ventielballon met de vulkamer verbinden

Vul de ballon slechts met zo veel dampen, als waarschijnlijk in de volgende 10 minuten worden gebruikt. Vul de ballon niet volledig (overdruk), om verlies van dampen van de werkzame stoffen te vermijden. Het is belangrijk, de dampontwikkeling in de ballon te observeren (zie „Invloedsfactoren bij het verdampen“).

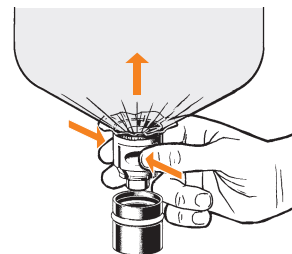


Schakel de pomp uit en neem de ventielballon met de vulkamer weg wanneer de ballon gevuld is. Houd het ventiel daarbij met duim en wijsvinger vast aan de handgrepen.



De complete balloneenheid verwijderen

Zet de vulkamer neer op een hitteon-gevoelige ondergrond, zoals bijv. deze bedieningshandleiding, en maak de vulkamer en het ventiel van elkaar los door de grijpers aan het ventiel samen te drukken. Het ventiel sluit bij het losmaken van de vulkamer vanzelf en de dampen die zich in de ballon bevinden kunnen niet ontsnappen.



De ventielballon losmaken van de vulkamer

### ⚠️ Gevaar voor verbranding!

Raak geen onderdelen van de vulkamer aan, zolang deze na het vullen van een ballon nog niet afgekoeld zijn. De vulkamer – behalve voor het vullen van de ballon – nooit op de uitblaaspip van de **VOLCANO** laten staan, zolang de verwarming ingeschakeld is. Bij niet-inachtneming kan de vulkamer zo sterk verhitten, dat men zijn vingers daaraan kan verbranden.

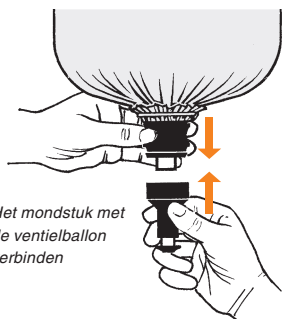


### ⚠️ Gevaar voor verbranding!

Laat de vulkamer nooit op de **VOLCANO** staan

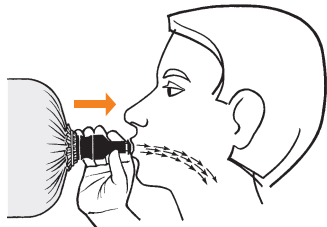
## SOLID VALVE GEBRUIK EN BEDIENING

Verbind het mondstuk met het ventiel. Zorg ervoor, dat beide grijpers vergrendeld zijn.



Het mondstuk met de ventielballon verbinden

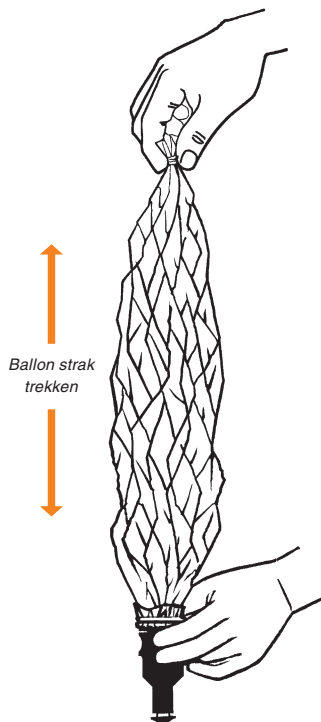
Druk voor gebruik met de lippen lichtjes tegen het mondstuk. Daardoor opent het ventiel en de dampen uit de ballon kunnen worden ingeademd. Zodra de druk van het mondstuk wordt genomen, sluit het ventiel vanzelf.



Met de lippen tegen het mondstuk drukken en langzaam inademen



Door de ballon strak te trekken, kan deze volledig worden leeggemaakt.



Ballon strak trekken

## SOLID VALVE REINIGING EN VERZORGING

### Mondstuk, ventiel en vulkamer

Deze onderdelen moeten regelmatig worden gereinigd om een foutloze werking en een zuivere smaak te garanderen. Een reiniging is ook om hygiënische redenen noodzakelijk, wanneer het apparaat door andere personen wordt gebruikt. Bij een reiniging moet altijd ook de ballon worden vervangen. Voor de manuele reiniging kan spiritus (ethylalcohol) met tussens van katoenen doeken of afwasmiddel met warm water worden gebruikt.

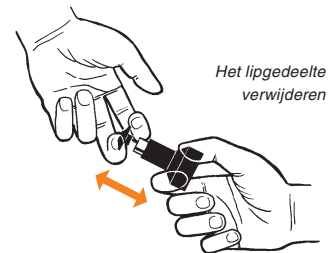


Manuele reiniging met alcohol (min. 90%)

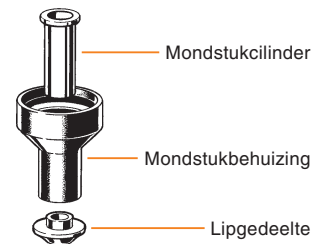
Het mondstuk, het ventiel en de vulkamer kunnen voor reinigingsdoeleinden in enkele seconden worden gedemonteerd en opnieuw gemonteerd. De onderdelen van het mondstuk, het ventiel en de vulkamer kunnen ook in de vaatwasser worden gereinigd. De zeven en de onderdelen van het vulkamerinzetstuk zijn daarvoor echter te klein en zouden verloren kunnen gaan.

### Demonteren van het mondstuk

Verwijder het lipgedeelte van de mondstukcilinder en neem deze uit de mondstukbehuizing. Laat alle onderdelen goed drogen voor de montage.



Het lipgedeelte verwijderen



Mondstukcilinder

Mondstukbehuizing

Lipgedeelte

Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde.

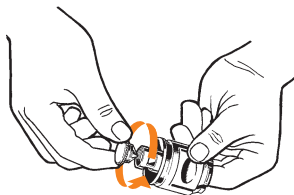
## SOLID VALVE REINIGING EN VERZORGING

### Demonteren van het ventiel

Maak de ballonclip los en verwijder de ballon samen met de bevestigingsring. Steek dan een wijsvinger in het open uiteinde van de ventielcilinder en druk de ventielcilinder er zo ver uit, dat het ventieldeksel kan worden afgeschroefd.

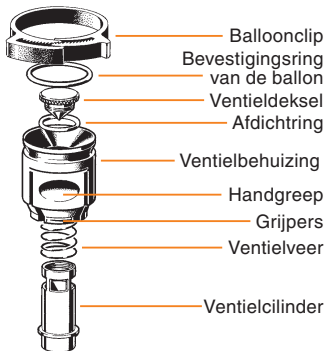


Ballonclip losmaken



Het ventieldeksel afschroeven

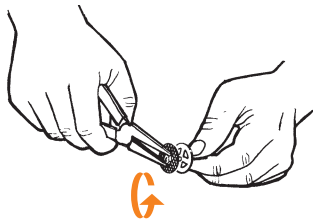
Verwijder het ventieldeksel en de afdichtring. Neem de ventielcilinder met de ventielveer uit de ventielbehuizing. Als dit moeizaam gaat, kunnen de onderdelen worden losgemaakt door ze in warm water op te warmen.



Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde

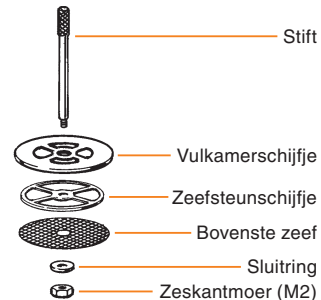
### Demonteren van het vulkamerinzetstuk

De vulkamerinzetstuk kun men eenvoudig uit de vulkamer nemen. De vulkamerinzetstuk demonteren, doordat men de zeskantmoer van het stift afschroeft.



Demonteren van het vulkamerinzetstuk

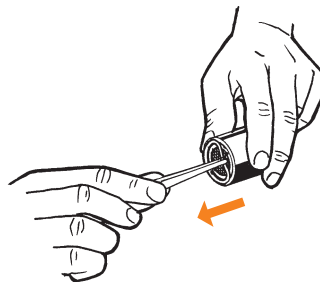
## SOLID VALVE REINIGING EN VERZORGING



Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde

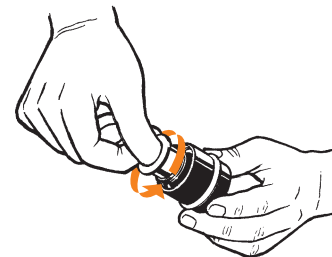
### Demonteren van de vulkamer

De onderste zeef wordt naar boven uit de vulkamer gedrukt. Met een pincet kan de vulkamerring worden verwijderd.

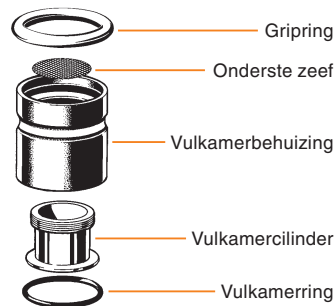


Vulkamerring verwijderen met een pincet

Nu kunnen de vulkamerbehuizing en de vulkamercilinder uit elkaar worden geschroefd. Als dit moeizaam gaat, kunnen de onderdelen worden losgemaakt door ze in warm water op te warmen.



Vulkamerbehuizing en vulkamercilinder uit elkaar schroeven

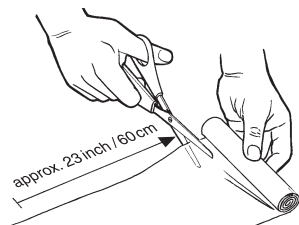


Montage van de onderdelen in omgekeerde volgorde

### Aanbrengen van de ballon op de ventiel

Als alternatief voor de **VOLCANO**-ballon mag uitsluitend een hittebestendige, levensmiddelechte en smaakneutrale bakfolie of braadzak worden gebruikt, zoals verkrijgbaar in vele drogistijen en supermarkten. Gebruik in geen geval andere plastic zakken of folies. De werkwijze voor een ballonvervanging is hierna beschreven:

Bij gebruik van een ballon wordt een 50-60 cm lang stuk afgesneden en aan een uiteinde dichtgebonden.



Een 50 tot 60 cm lang stuk afsnijden



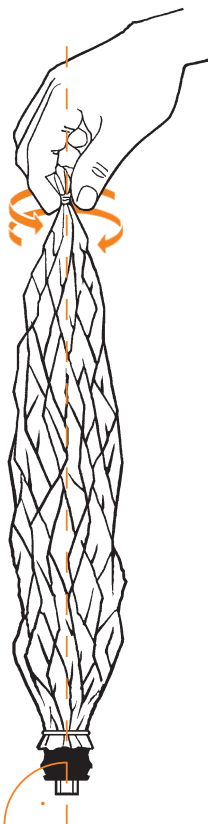
Aan een uiteinde dichtbinden

Aangezien het open uiteinde een veel grotere diameter heeft dan het ventielelement moet de ballon in plooiën worden gelegd. Trek de bevestigingsring van de ballon best ca. 3 cm over het open uiteinde van de ballon en trek de bevestigingsring met de ballon daarna over de ventielaansluiting tot hij in de daarvoor voorziene inkeping komt te liggen.

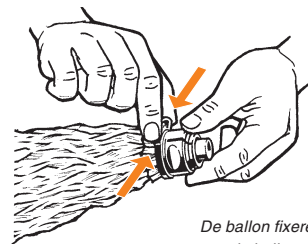


De ballon aan het ventiel bevestigen

Verdeel de plooiën gelijkmatig rond de ventielaansluiting en zorg ervoor, dat het ventiel recht naar beneden hangt wanneer de ballon aan het achterste uiteinde wordt opgetild. Buig het uitstekende uiteinde van de ballon naar achter. Maak de ballon vast door de ballonclip over het ventiel en over de bevestigingsring van de ballon te trekken, zodat de bevestigingsring van de ballon niet meer te zien is en het uitstekende uiteinde van de ballon naar achter wijst.



De ballon verticaal uitlijnen



De ballon fixeren met de ballonclip

Knip de uitstekende rand indien nodig af met de schaar. Zorg ervoor, dat er geen gat in de ballon wordt gestoken.



Gebruiksklaar

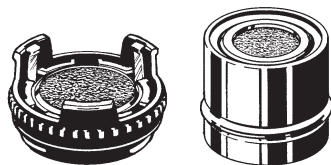


Ballonsets kunnen worden besteld op [www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com)



## DRUPPELKUSSEN

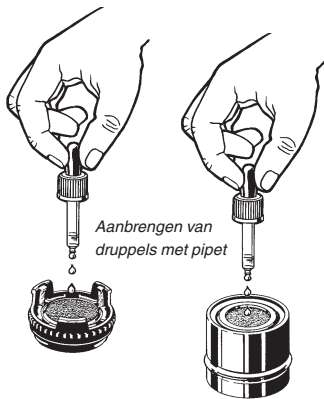
Het druppelkussen dient om de essences (aromatische oliën) van de in de plantenlijst vermelde planten te verdampen. De roestvrij stalen draad van het druppelkussen dient daarbij als drager van de essence, vergelijkbaar met de niet-verdampbare plantenvezels bij het plantaardige verdampingsmateriaal.



Voorbereiding voor het gebruik van het druppelkussen

### Gebruik

De vulkamer ondersteboven zetten en de essence goed verdeeld met behulp van een pipet op de onderzijde van het druppelkussen druppelen. Het druppelkussen kan probleemloos tot 10 druppels opnemen. Bij gebruik van een essence met een onbekende concentratie mag maximaal één druppel worden aangebracht en moet men de juiste dosering voorzichtig proberen vast te stellen.



Aanbrengen van druppels met pipet

**⚠ Voorzichtig!** De essences zijn meestal concentraten, die een uiterst terughoudende dosering vereisen. De verdampte concentraten mogen niet rechtstreeks worden ingeademd, maar mogen alleen zonder aangebrachte ventielballon direct uit de vulkamer in de binnenlucht worden gepompt.

### Vorbereitung

Bij gebruik van het druppelkussen zijn de zeven in de vulkamer niet nodig en moeten daarom worden verwijderd. Dit geldt zowel voor de vulkamer van de **EASY VALVE** als voor de vulkamer van de **SOLID VALVE**. Het druppelkussen wordt bij beide vulkamers in de plaats van de onderste zeef in de vulkamer geplaatst. Van het vulkamerinzetstuk van de **SOLID VALVE** is de vulkamerschijfje nodig, aangezien dit ventiel zonder de vulkamerschijfje niet kan openen.

## DRUPPELKUSSEN



Houd er rekening mee dat oliën bij hogere temperaturen vloeibaar worden. Als er te veel druppels werden aangebracht, kan de essence in de hetelucht generator druppelen, wat absoluut moet worden vermeden.

Het kan gebeuren dat essences verdund zijn als alcoholische oplossingen. Dit heeft het voordeel dat de vloeistof zich gelijkmatiger rond de roestvrij stalen draad van het druppelkussen verdeelt, wat tot een groter verdampbaar oppervlak leidt. De alcohol moet dan evenwel eerst van de essence worden gescheiden, aangezien de alcohol niet mag worden ingeademd. Daarvoor moet de vulkamer op de onverwarmde (kamertemperatuur) **VOLCANO** worden gezet en moet de pomp worden ingeschakeld, tot de alcohol na enkele secon-

den verdampt is. Aangezien alcohol een karakteristieke geur heeft, kan aan de hand van een geurproef worden vastgesteld of de vulkamer alcoholvrij is. De pas bij hogere temperaturen verdampbare essences blijven in het druppelkussen. Daarna moet de **VOLCANO** worden opgewarmd en de essence die op het druppelkussen is achtergebleven, moet worden verdampt zoals beschreven is in de hoofdstukken **EASY VALVE** en **SOLID VALVE**. Essences zonder oplosmiddel kunnen direct na het aanbrengen van de druppels worden verdampt.

### Reinigen

Leg het druppelkussen in alcohol en spoel het goed uit. Aangezien het druppelkussen uit roestvrij staal bestaat, kan het goed worden gereinigd en steeds opnieuw worden gebruikt.

## CE – VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De apparaten beantwoorden aan de eisen van de volgende EG-richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG
- Elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG

### Garanties en waarborgen van de fabrikant

Deze waarborgen en garanties gelden voor alle eindklanten („de klanten“ en elke individuele klant, de „klant“), die producten („producten“) van Storz & Bickel GmbH Co KG of Storz & Bickel America, Inc. (de „firma“) kopen.

### Garantie en beperkingen:

De firma garandeert uitsluitend aan de oorspronkelijke koper van de producten, dat de producten binnen de garantieperiode (zie hierna) bij normaal gebruik vrij zijn van materiaal fouten en productiefouten en dat ze overeenstemmen met de gepubliceerde productbeschrijvingen van de firma. Ongeacht het bovenstaande behoudt de firma zich het recht voor om op grond van actuele innovaties en verbeteringen aan de werking en het design van de producten af te wijken van de gepubliceerde productbeschrijvingen. De hierboven beschreven garantie geldt alleen, wanneer de producten correct werden opgeslagen, getransporteerd en gebruikt en sluit gebreken uit, die ontstaan door normale slijtage. Dit omvat gebreken aan zeven, luchtfilters, ballonmateriaal, ventielballons en soortgelijke slijtstukken.

De klant moet de producten bij levering onmiddellijk controleren op conformiteit en zichtbare gebreken. De klant moet de firma onmiddellijk schriftelijk informeren over eventuele non-conformiteit of zichtbare gebreken aan de producten en moet schriftelijk contact opnemen met de firma aangaande teruggave of reparatie, al naar gelang de aard van de situatie.

### Garantie

De klant moet de firma schriftelijk informeren over eventuele gebreken aan het product. De enige verplichting van de firma overeenkomstig de hierboven beschreven garantie bestaat erin, de gedekte gebreken te repareren of te verhelpen of het product te vervangen of om te ruilen, op voorwaarde dat de klant het product met een kopie van het originele aankoopbewijs op eigen kosten heeft terugbezorgd aan de firma of één van de geautoriseerde hersteldiensten. Elk gerepareerd, hersteld, vervangen of omgeruild product is na de reparatie, herstelling, vervanging of omruiling onderworpen aan de garantiebepalingen, zoals beschreven onder „**Garantie en beperkingen**“. Als de firma een schriftelijke kennisgeving van de klant heeft ontvangen, maar geen gebreken aan het product konden worden vastgesteld, dan draagt de klant de kosten die voor de firma ontstaan zijn naar aanleiding van de kennisgeving.

De „garantieperiode“ begint op de datum waarop de producten fysiek worden afgeleverd bij de klant en blijft geldig gedurende vierentwintig (24) maanden voor **VOLCANO DIGIT** en zesendertig (36) maanden voor **VOLCANO CLASSIC, SOLID VALVE** en de **EASY VALVE** vulkamer.

Individuele personen noch groepen van personen zijn door de firma geautoriseerd om in verband met de producten andere verplichtingen of aansprakelijkheidsvoorwaarden dan de hier genoemde aan te gaan of vast te leggen voor de firma.

Aanvragen en mededelingen van US-Amerikaanse klanten in overeenstemming met deze garantie moeten worden gericht aan:

Storz & Bickel America, Inc.  
1155 5th Street, #104  
Oakland, CA 94607  
Phone: +1-510-451-1553  
Fax: +1-510-451-2053  
oakland@storz-bickel.com

Aanvragen en mededelingen van Canadese en voor alle andere klanten in overeenstemming met deze garantie moeten worden gericht aan:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG  
Rote Strasse 1,  
78532 Tuttlingen, Germany  
Phone +49-7461-96970-0,  
Fax +49-7461-96970-7  
info@storz-bickel.com

De garantie onder „**Garantie en beperkingen**“ wordt verleend in de plaats van andere garantievormen (zowel uitdrukkelijk als stilzwijgend), rechten of voorwaarden en de klant erkent dat behalve in geval van een dergelijke beperkte garantie de producten „zonder garantie voor gebreken“ worden geleverd. De aanvaarding van iedere andere garantie, zowel uitdrukkelijk als stilzwijgend, wordt zonder beperking afgewezen door de firma. Dit omvat zonder beperking de stilzwijgend verzekerde garanties van de algemene gebruiksgeschiktheid, de geschiktheid voor een bepaald doeleinde, de niet-inbreuk op rechten en alle garanties, die voortkomen uit een bepaalde wijze van nakoming van de overeenkomst, regelmatige gedragswijzen of

handelsgebruiken, maar is echter niet beperkt hiertoe.

### Aansprakelijkheid

Iedere handeling aan het apparaat stelt de precieze kennis en inachtneming van deze bedieningshandleiding voorop. De aansprakelijkheid voor de veilige werking van het apparaat gaat in ieder geval over op de gebruiker, wanneer het apparaat niet in overeenstemming met het voorziene doeleinde wordt gebruikt. Een doelmatig gebruik heeft uitsluitend betrekking op de door ons genoemde plantenmaterialen en aromatische oliën.

Reparaties mogen enkel worden uitgevoerd door Storz & Bickel GmbH & Co. KG of een geautoriseerde klantendienst. Voor het gebruik van dit verdampingsstelsel of onderdelen daarvan mogen alleen originele accessoires van Storz & Bickel worden gebruikt.

Bij niet-inachtneming van de in deze bedieningshandleiding opgenomen aanwijzingen vervalt de aansprakelijkheid van de firma Storz & Bickel GmbH & Co. KG.

### Beperking van aansprakelijkheid

De firma kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor enige indirecte, incidentele ontstane of concrete schade, gevolgschade of schadevergoeding met een boetekarakter. Deze beperking van aansprakelijkheid omvat ook, maar is niet beperkt tot, schadevergoeding voor winstderving, gederfde inkomsten, vermindering van de goodwill of van het operationele vermogen, veroorzaakt door de klant

of derden, zowel door vorderingen uit de overeenkomst, eisen op basis van een ongeoorloofde handeling, risico-aansprakelijkheid of gebaseerd op de wettelijke voorschriften of andere voorschriften, zelfs wanneer er werd verwezen naar de mogelijkheid van dergelijke schade. De aansprakelijkheid van de firma voor schade, die ontstaat uit of naar aanleiding van deze overeenkomst, mag in geen geval de aankoop prijs van de producten overstijgen. Met de bepalingen van deze overeenkomst wordt vastgelegd en erkend, dat de risico's tussen de firma en de klant worden verdeeld, dat de prijsvorming van de firma deze verdeling van de risico's weerspiegelt en dat de firma zonder deze verdeling en beperking van de aansprakelijkheid deze overeenkomst niet zou hebben afgesloten.

Waar jurisdicties het toepassingsgebied beperken of beperkingen of de uitsluiting van rechtsmiddelen of van schadevergoedingen of verplichtingen, zoals bijvoorbeeld de aansprakelijkheid bij grove nalatigheid of opzettelijk wangedrag uitsluiten of het uitsluiten van de wettelijke garantie niet toelaten, geldt de bovenstaande beperking of uitsluiting van garanties, rechtsmiddelen, schadevergoedingen of aansprakelijkheidsplichten voor de volle omvang van de mogelijkheden die het geldende recht biedt. De klant kan ook andere rechten hebben, die variëren afhankelijk van de staat, het land of de jurisdictie.

### **Reparatiedienst**

Na afloop van de garantieperiode of in geval van andere defecten, die niet onder de garantie vallen, worden defecten door onze serviceafdeling gerepareerd na voorafgaande kennisgeving van de kosten aan de klant en na ontvangst van de betaling.

De in deze bedieningshandleiding opgenomen informatie is gebaseerd op onze ervaring en beantwoordt aan de actuele stand van kennis en de capaciteiten op het tijdstip van het drukken. Storz & Bickel GmbH & Co. KG aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor fouten, omissies of foutieve interpretaties van de inhoud of van de hierin opgenomen gegevens. De gebruikers worden er op gewezen, dat iedere toepassing en ieder gebruik van de beschreven producten moet beantwoorden aan de ter plaatse geldende rechtspraak, verordeningen en wetboeken. Verder worden de gebruikers van de producten er op gewezen, dat zij alleen verantwoordelijk zijn voor de bepaling en verzekering van de geschiktheid van het desbetreffende product voor het voorziene gebruiksdoeleinde.

Geen bestanddeel van dit document mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Storz & Bickel GmbH & Co. KG. in enigerlei vorm worden verveelvoudigd (door druk, fotokopie of op andere wijze) of worden bewerkt, gedupliceerd of elektronisch in omloop worden gebracht.



[www.storz-bickel.com](http://www.storz-bickel.com)

**STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG**

Rote Strasse 1 · 78532 Tuttlingen/Germany

Tel. +49-74 61-96 97 07-0 · Fax +49-74 61-96 97 07-7

eMail: [info@storz-bickel.com](mailto:info@storz-bickel.com)

**STORZ & BICKEL AMERICA, INC.**

1155 5<sup>th</sup> Street, #104, Oakland, CA 94607-2501, USA

phone: 510-451-1553 · fax: 510-451-2053

eMail: [oakland@storz-bickel.com](mailto:oakland@storz-bickel.com)